

Constanze von Kitzing

Ich bin jetzt ...

Ben şimdi...

Deutsch-Türkisch

übersetzt von
Eda Hirschberg



glücklich
mutuyum

wütend
kızgınım



stark
güçlüyüm

bilibri

© 2026 bilibri, ein Imprint der NordSüd Verlag GmbH, München
Text und Illustration: Constanze von Kitzing
Zweisprachiges Layout: Susanna Gnugesser
Übersetzung ins Türkische: Eda Hirschberg
Lektorat Türkisch: Özgür C. Selvi Taşdan

Originalausgabe:
Constanze von Kitzing: Ich bin jetzt ... glücklich, wütend, stark
© Carlsen Verlag GmbH, Hamburg, 2017
Redaktion: Birgit Macke

ISBN 978-3-6950-0646-5
1. Auflage 2026
Druck und Bindung: Livonia Print, Riga, Lettland
Alle Rechte vorbehalten.

www.bilibri.de

GPSR-Kontakt: bilibri, NordSüd Verlag GmbH,
Triebstraße 3, 80993 München, info@bilibri.de

Weitere Bücher auf Deutsch-Türkisch gibt es hier:
Daha fazla Almanca-Türkçe kitaba buradan
ulaşabilirsiniz:



Ich bin jetzt ...
ist in folgenden
Sprachversionen erhältlich:

Deutsch-Arabisch
Deutsch-Englisch
Deutsch-Italienisch
Deutsch-Persisch/Farsi
Deutsch-Polnisch
Deutsch-Spanisch
Deutsch-Türkisch
Deutsch-Ukrainisch



Ich bin jetzt ...

Ben simdi...

Für Emil und Greta

Emil ve Greta'ya



Constanze von Kitzing

Türkische Übersetzung
von Eda Hirschberg



Ich bin STARK.

Ben GÜCLÜYÜM.





Ich bin fleißig.

Ben çalışkanım.



Ich bin geduldig.

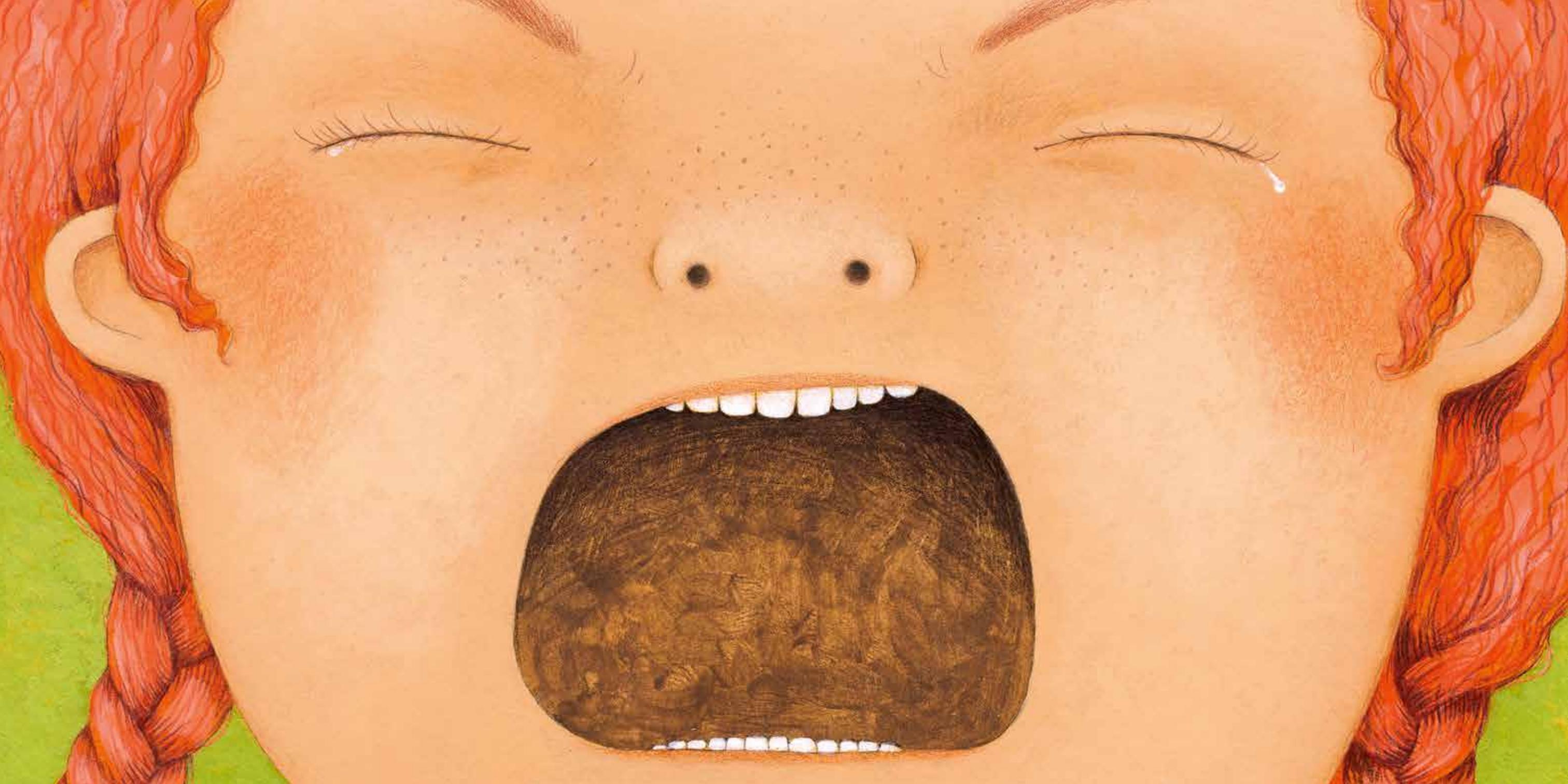
Ben sabırlıyım.





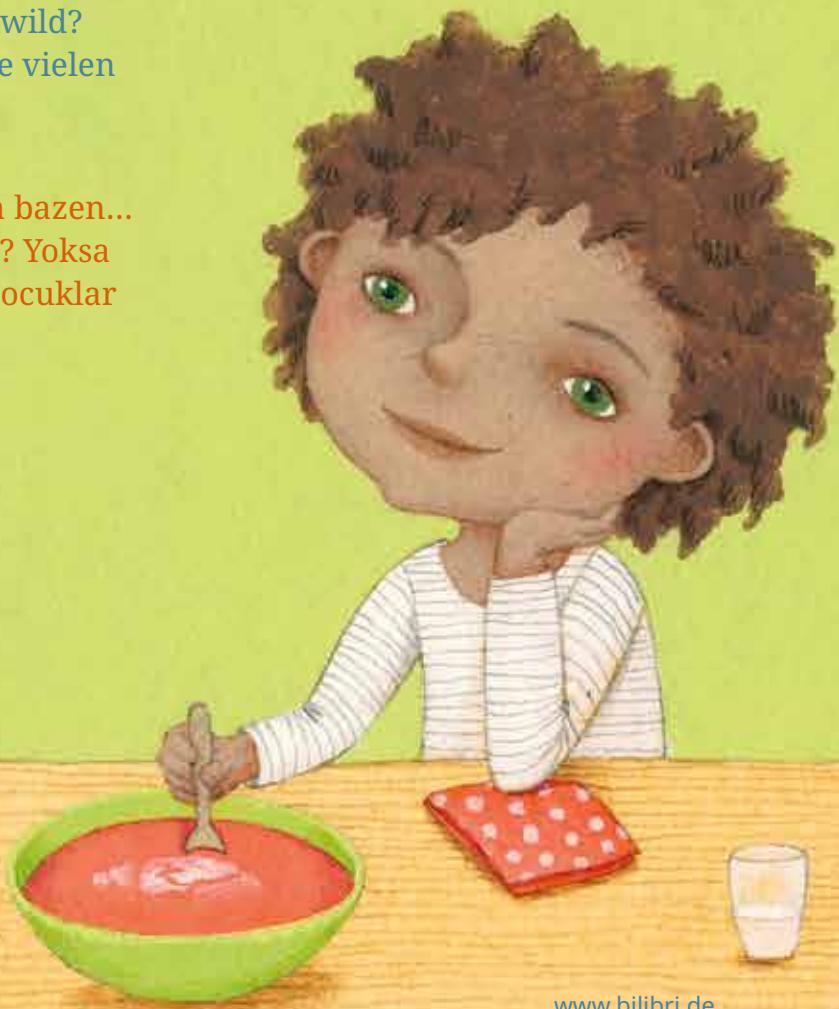


Ich bin WÜTEND!
Ben KIZGINIM!



Und wie bist du – gerade jetzt oder manchmal? Vielleicht mutig? Oder verträumt? Oder bist du gern wild? Und was denkst du, was all die vielen Kinder empfinden?

Ya sen nasılsın? Şu anda ya da bazen...
Cesur belki? Veya hayalperest? Yoksa biraz uçarı mı? Peki, tüm bu çocuklar nasıl hissediyor, ne dersin?



www.bilibri.de